

ESPAÑOL

Licencia de Software de Apple Computer, Inc.

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO "LICENCIA") ANTES DE PRESIONAR EL BOTÓN "ACEPTO" QUE APARECERÁ EN LA PANTALLA TRAS PRESIONAR EL BOTÓN "CONTINUAR" QUE FIGURA MÁS ABAJO. EN EL SUPUESTO DE QUE VD. PRESIONE EL BOTÓN "ACEPTO" DE LA PANTALLA SIGUIENTE, ELLO SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE SU ACEPTACIÓN A LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. SI VD. NO ACEPTA LAS CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, PRESIONE EL BOTÓN "NO ACEPTO" DE LA PANTALLA SIGUIENTE Y (EN SU CASO) DEVUELVA EL SOFTWARE Y LA LICENCIA AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIÓ PARA SU REEMBOLSO.

1. Licencia.- Apple Computer Inc. o la filial de ésta en el país correspondiente, si la hubiera ("Apple"), le conceden una licencia para el uso del software, la documentación y cualesquiera fuentes que acompañan esta licencia ya sea en disco, en memoria de lectura de ordenador, en cualquier otro soporte o de cualquier otra forma (el "Disk Copy Software Apple"). Si bien Vd. adquiere la propiedad del soporte en el cual el Disk Copy Software Apple está grabado, Apple o el/los licenciario(s) de Apple conservan la propiedad del Disk Copy Software Apple. El Disk Copy Software Apple contenido en este paquete y cualesquiera copias que la presente Licencia le autorice a realizar están sujetos a esta Licencia.

2. Usos Permitidos y Restricciones. Esta Licencia le permite instalar y utilizar el Disk Copy Software Apple en un único ordenador al mismo tiempo. Esta Licencia no permite que el Disk Copy Software Apple se encuentre en más de un ordenador al mismo tiempo. Vd. puede hacer una copia del Disk Copy Software Apple en formato legible por la máquina únicamente a efectos de copia de seguridad. La copia de seguridad deberá contener todas las indicaciones y leyendas relativas a derechos de autor y copyright contenidas en el original. Salvo lo expresamente permitido por esta Licencia, no podrá Vd. descompilar, desensamblar, modificar, alquilar, arrendar, prestar, distribuir o crear trabajos derivados o basados en el Software de Apple, transmitir el Disk Copy Software Apple a través de red o de un ordenador a otro. Sin embargo, Vd. puede transmitir sus derechos contenidos en esta Licencia siempre y cuando transmita la documentación relacionada, esta Licencia y una copia del Disk Copy Software Apple a un tercero que acepte los términos de esta Licencia y que Vd. destruya cualquier otra copia del Disk Copy Software Apple que obre en su poder. EL DISK COPY SOFTWARE APPLE NO ESTÁ DESTINADO A SER UTILIZADO EN RELACIÓN CON ACTIVIDADES DE PLANTAS NUCLEARES, NAVEGACIÓN AÉREA, SISTEMAS DE COMUNICACIÓN O MÁQUINAS PARA EL CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, Y POR TANTO ELLO PODRÍA OCASIONAR FALLOS DEL DISK COPY SOFTWARE APPLE QUE PODRÍAN RESULTAR EN MUERTE, DAÑOS PERSONALES GRAVES O SERIOS DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE. Sus derechos bajo esta Licencia dejarán de estar en vigor de forma automática y sin necesidad de notificación de Apple en el supuesto de que Vd. incumpla cualesquiera términos de esta Licencia.

3. Licencia Limitada sobre los Soportes (en su caso). Apple garantiza que los soportes en los

cuales está grabado el Disk Copy Software Apple carecen de defectos sobre materiales y mano de obra en circunstancias normales de uso y durante un plazo de noventa (90) días desde el momento de la adquisición inicial al por menor. Su único derecho bajo este apartado será, a opción de Apple, el reembolso del precio de compra del producto que contenía el Disk Copy Software Apple o la sustitución del Disk Copy Software Apple que será devuelto a Apple o a un representante autorizado de Apple con una copia del recibo. ESTA GARANTÍA LIMITADA Y CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES RELATIVAS A LOS SOPORTES, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN O CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE NOVENTA (90) DÍAS DESDE LA FECHA DE ADQUISICIÓN AL POR MENOR. ALGUNAS LEGISLACIONES NO PERMITEN LAS LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO CUAL EN DICHO CASO ESTA LIMITACIÓN PODRÍA NO SER DE APLICACIÓN A VD. LA GARANTÍA LIMITADA PREVISTA EN ESTE APARTADO ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS, SEAN VERBALES O ESCRITAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. APPLE EXCLUYE EXPRESAMENTE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS ESPECÍFICOS. VD. PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS EN FUNCIÓN DEL DERECHO IMPERATIVO APLICABLE.

4. Exclusión de Garantía en relación con el Disk Copy Software Apple. Vd. reconoce y acepta expresamente que el uso del Disk Copy Software Apple se realiza a su exclusivo riesgo. El Disk Copy Software Apple se suministra TAL Y COMO SE PRESENTA, sin garantía de ninguna clase y Apple y/o su(s) Licenciador(es) (a los efectos de las estipulaciones 4 y 5, Apple y el/los Licenciador(es) de Apple se denominarán de forma conjunta como "Apple") EXCLUYEN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN O CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. APPLE NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL DISK COPY SOFTWARE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES NI QUE EL DISK COPY SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES O QUE LOS DEFECTOS DEL DISK COPY SOFTWARE APPLE SERÁN CORREGIDOS. ASIMISMO, APPLE NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACIÓN ALGUNA RELATIVA A LA UTILIZACIÓN O A LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACIÓN DEL DISK COPY SOFTWARE APPLE O DE LA DOCUMENTACIÓN EN CUANTO A LA INEXISTENCIA DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO ESCRITO O VERBAL FACILITADOS POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA Y NO AUMENTARÁN EN MODO ALGUNO EL ÁMBITO DE LA PRESENTE GARANTÍA. EN EL SUPUESTO DE QUE EL DISK COPY SOFTWARE APPLE RESULTARA SER DEFECTUOSO, VD. (Y NO APPLE NI UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE) ASUMIRÁ EL COSTE ÍNTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO

SERLE APLICABLE. LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE EXCLUSIÓN DE GARANTÍA NO AFECTAN O PERJUDICAN LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DE LOS CONSUMIDORES QUE ADQUIERAN PRODUCTOS APPLE EN FORMA DISTINTA A LA REALIZADA EN EL CURSO DE UNA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, NI LIMITAN O EXCLUYEN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR FALLECIMIENTO O LESIÓN FÍSICA CAUSADOS POR NEGLIGENCIA DE APPLE.

5. Limite de responsabilidad.- APPLE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO, INCLUYENDO POR NEGLIGENCIA, DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, QUE PUDIERA DERIVARSE O ESTAR RELACIONADO CON LA PRESENTE LICENCIA. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, POR LO CUAL ESTA LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE A VD. La responsabilidad total de Apple frente a Vd. por daños y perjuicios no excederá, en ningún caso, de la cantidad de cincuenta dólares de EE.UU. (50 dólares).

6. Restricciones a la exportación.- Vd. no podrá utilizar o, de otra forma, exportar o reexportar, el Disk Copy Software Apple, salvo en la forma permitida por la legislación de los Estados Unidos y del país en el cual se obtuvo el Disk Copy Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Disk Copy Software Apple no podrá ser exportado o reexportado (i) a ningún país que haya sido objeto de embargo por parte de los EE.UU. (o a ningún nacional o residente en ese país), (ii) a nadie que figure en la lista de Ciudadanos Especialmente Designados del Departamento del Tesoro de EE.UU. o en la Tabla de Órdenes de Denegación del Departamento de Comercio de EE.UU. La utilización por su parte del Disk Copy Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no estar situado, no estar bajo control y no ser nacional de ninguno de tales países y de que no figura en ninguna de tales listas.

7. La Administración como usuario final.- Si el Disk Copy Software Apple es suministrado al Gobierno de los Estados Unidos, el Disk Copy Software Apple se calificará como "software informático restringido", tal como se define en la cláusula 52.227-19 del FAR. Los derechos de la Administración de los Estados Unidos respecto del Disk Copy Software Apple serán los definidos en la cláusula 52.227-19 del FAR.

8. Ley aplicable e independencia de las estipulaciones.- En el supuesto de existir una filial de Apple en el país en el cual fue obtenida la Licencia de Software Apple, esta licencia se registrará por el derecho de dicho país. En caso contrario, la presente Licencia se registrará por las leyes de los Estados Unidos y del Estado de California. Si por cualquier razón un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente Licencia o parte de la misma, el resto de la presente Licencia conservará plena vigencia y efecto.

9. Contrato Integro. La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Disk Copy Software Apple y sustituye todos los acuerdos anteriores o contemporáneos relativos a su objeto. La presente Licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por Apple.

APPLE COMPUTER, INC.  
LISTA DE FILIALES A NIVEL INTERNACIONAL DEDICADAS A LA VENTA

PAÍS

FILIAL

Austria

Apple Computer Gesellschaft m.b.H.

Brasil

Apple Computer Brasil Ltda.  
Canadá

Apple Canada Inc.  
Francia

Apple Computer France S.A.R.L.  
Alemania

Apple Computer Gmb H  
Hong Kong

Apple Computer International Ltd.  
India

Apple Computer  
International Pte. Ltd.  
Irlanda

Apple Computer (UK) Limited  
Italia

Apple Computer S.p.a.  
Japón

Apple Japan, Inc  
México

Apple Computer Mexico, S.A. de C.V.  
Holanda, Bélgica

Apple Computer Benelux, B.V.  
Singapur

Apple Computer South Asia Pte Ltd  
Sudafrica

Apple Computer (Proprietary) Limited  
España

Apple Computer España, S.A.  
Suecia, Noruega, Dinamarca

Apple Computer AB  
Suiza

Apple Computer AG (SA) (Ltd.)  
Taiwan

Apple Computer Asia, Inc.  
Reino Unido

Apple Computer (UK) Limited

EA0044